



2015年2月20日
日乗連発第38-13号

日本航空株式会社

名誉会長 稲盛 和夫 様
取締役会長 大西 賢 様
代表取締役社長 植木 義晴 様

日本乗員組合連絡会議
議長 館野 洋彰

整理解雇問題解決に向けた IFALPA からの要請文について

謹啓 貴殿におかれましては益々ご多忙の事と推察いたします。

さて、ご存知のように私ども日本乗員組合連絡会議（日乗連）では、貴社に所属する運航乗務員 81 名が 2010 年 12 月 31 日に整理解雇された問題について、その解決を目指して活動しております。

この問題に関しては、世界 100 ヶ国 10 万人を超えるエアライン・パイロットを組織する IFALPA（国際定期航空操縦士協会連合会）においても、早急に解決されるべき問題として重大な関心を持って議論されております。

つきましては、添付の IFALPA 要請書が貴殿宛に発行されております。

整理解雇の無効を訴える原告団の訴えは、すでに 2 月 5 日に最高裁においてその上告を棄却されておりますが、それによってこの問題が解決された訳ではありません。また、貴社においては整理解雇実施後から削減対象外の乗員が退社するという事態が続いており、皮肉にも乗員不足が今後の貴社発展の阻害要因となる可能性も指摘されております。

私ども日乗連は、整理解雇問題を解決し乗員不足を解消することは、貴社の健全な発展に不可欠であると認識しております。

貴殿におかれましては、全世界の乗員の声を代表する IFALPA 要請書の趣旨を是非ご理解の上、整理解雇問題の解決に向けた判断をして頂くよう要請いたします。

敬具

The International Federation of Air Line Pilots' Associations



11th December 2014

Kazuo Inamori
Honorary Chairman
Japan Airlines

Masaru Onishi
Chairman of the Board of Directors
Japan Airlines

Yoshiharu Ueki
President-Director
Japan Airlines

Dear Sirs:

I am writing on behalf of The International Federation of Air Line Pilots' Associations ("IFALPA") which speaks for more than 100,000 airline pilot members in over 100 countries.

I am aware that during the bankruptcy, Japan Air Lines ("JAL") dismissed some 81 pilots based upon their ages and attendance record. The dismissal of these pilots has resulted in a severe hardship for them and their families. Based on the reports of the pilots we are gravely concerned that these dismissals were unfair and violated basic human rights. This was confirmed by the International Labor Organization ("ILO") in June 2012 and October 2013 when they found the dismissals were a violation of the International Labor Convention, Articles 87 and 98.

I am also aware that there has been considerable litigation in the Japanese courts concerning these dismissals. I understand that this litigation, which is distracting, is continuing and is not beneficial for anyone.

IFALPA strongly believes that the appropriate method to resolve this issue is for JAL management to enter into negotiations with the dismissed pilots or their representatives. This process would resolve a long-standing dispute on mutually agreeable terms and in our view is the appropriate way to address these claims.

We respectfully urge that you enter into negotiations to address the dismissal of the pilots.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Don Wykoff", written in a cursive style.

Captain Don Wykoff
President

Headquarters

485 McGill Street Suite 700
Montreal Quebec H2Y 2H4
Tel. + 1 514 419 1191 Fax. + 1 514 419 1195
email ifalpa@ifalpa.org www.ifalpa.org